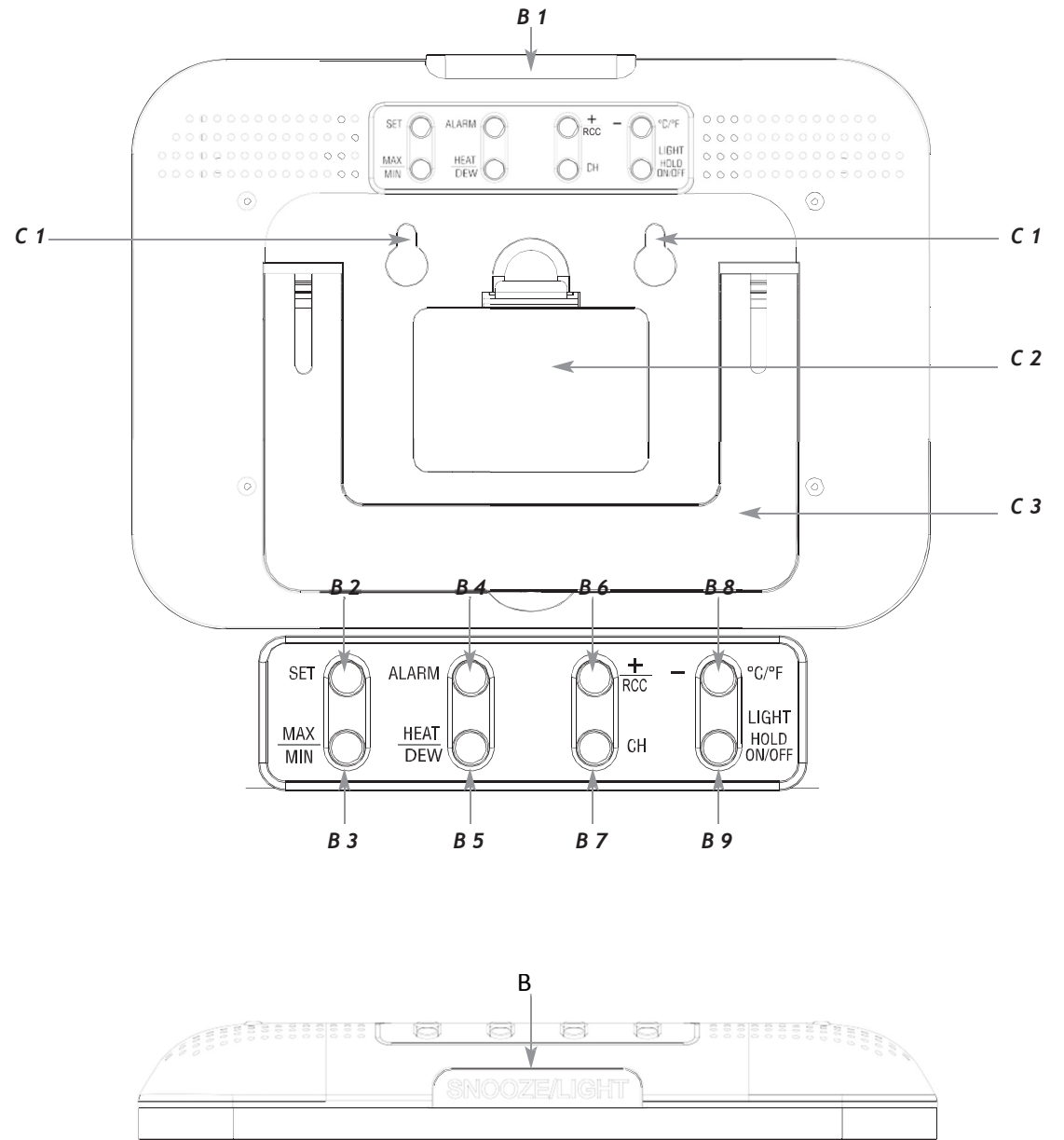
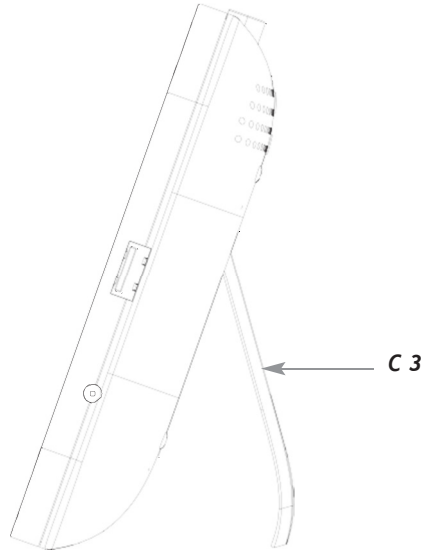
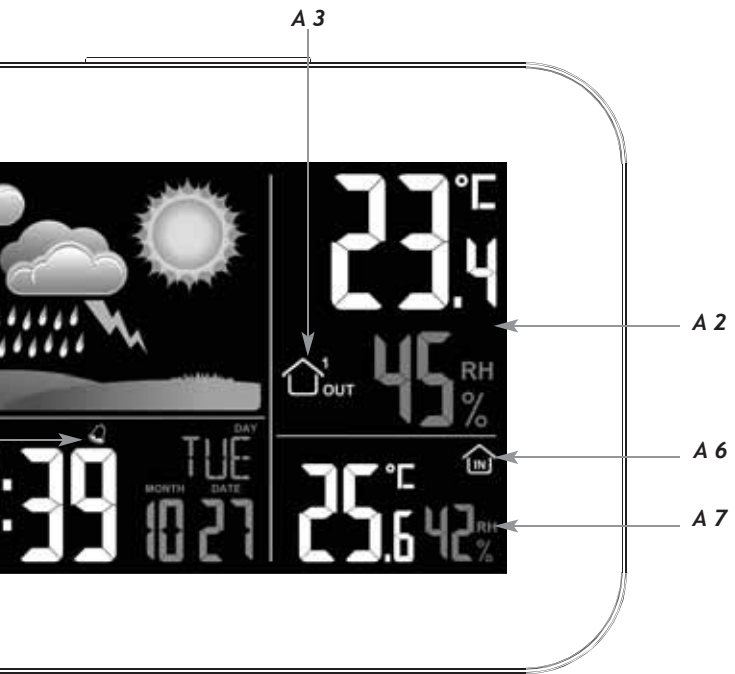




2. ábra



## PRIMAVERA - Rádiójel vezérlésű időjárásjelző állomás

Köszönjük, hogy a TFA cég terméke mellett döntött.

### 1. Mielőtt elkezdi használni a készüléket

- **Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.** Így megismerheti a készüléket, összes funkcióját és alkotórészét, fontos részleteket tudhat meg a készülék üzembeállításáról és kezeléséről, és tanácsokat kaphat egy esetleges hiba elhárításához.
- **A használati útmutató figyelembe vételével elkerülheti a készülék károsodását, továbbá reklamációs jogának veszélyeztetését a nem rendeltetésszerű használat miatt.**
- **A használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Ugyancsak nem vállalunk felelősséget hibás mérési eredményekért és azok következményeiért.**
- **Különösen a biztonsági tudnivalókat vegye figyelembe!**
- **Őrizze jól meg ezt a használati útmutatót!**

### 2. A szállítás tartalma

- Rádiójel vezérlésű időjárásjelző állomás (bázisállomás)
- Hálózati adapter
- Külső adó (Kat.-sz.: 30.3215.01)
- Használati útmutató

### 3. Az új készüléke alkalmazási területe, és előnyei egy pillantásra.

- Külső hőmérséklet és -páratartalom értékek nyérése a vezeték nélküli külső adóról (433 MHz) max. 60 m hatótávolsággal (szabad téren).
- A készülék max. 3 adóval bővíthető, és távolabbi helyiségek, pl. gyerekszoba, borospince stb. klímájának ellenőrzésére is használható.
- Belső hőmérséklet és páratartalom
- Napi legmagasabb és legalacsonyabb értékek
- Időjárás előrejelzés szimbólumokkal
- Harmatpont és hőségindex
- Rádiójel vezérlésű óra a hét napja és a dátum kijelzésével
- Ébresztés és ébresztés ismétlés funkció
- Színes kijelző

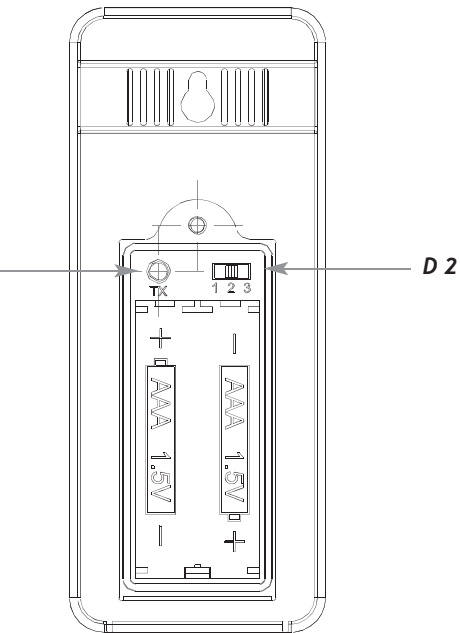
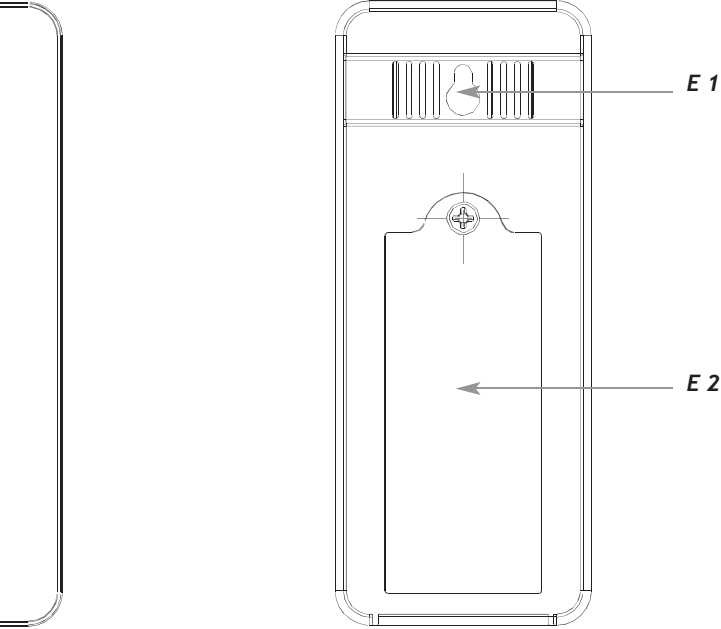
### 4. Az Ön biztonsága érdekében:

- A termék kizárólag a fentiekben leírt használatra alkalmas. Ne használja más módon a készüléket, mint ahogy ezt az útmutató leírja.
- A készülék önkényes javítása, átépítése és átalakítása tilos.

#### Figyelem!

#### Életveszély léphet fel áramütés

- A készüléket kizárólag egy szabványosan szerelt 230 V-os hálózati dugaszoló aljzatba szabad csatlakoztatni!
- A készülék és a hálózati adapter nem kerülhet érintkezésbe vízzel vagy nedvességgel. A készüléket csak száraz beltéri helyiségben szabad működtetni.
- Ne használja a készüléket, ha a készülékház vagy a készülék meghibásodott.
- Tárolja a készüléket úgy, hogy ne férjenek hozzá olyan személyek (gyerekek sem), akik nem tudják helyesen felmérni az elektromos készülékek használatakor esetleg fellépő veszélyeket.
- Húzza ki azonnal a hálózati dugót a konnektorból, ha hiba jelentkezik, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
- Kizárólag az együtt szállított hálózati adaptert használja.
- A hálózati kábelt csatlakoztassa először a báziskészülékhez, majd dugja be a hálózati dugót a konnektorba.
- Ne a vezetéknél fogva húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Fektesse úgy a hálózati kábelt, hogy ne kerüljön kapcsolatba éles szélű vagy forró tárgyakkal.



szedje szét, ne zárja rövidre és ne töltsse fel. Robbanásveszély állhat

szavakat tartalmaznak. Az elem kifolyásának a megelőzésére a lehető leggyorsabban távolítsa el az elemet. Ne használjon keverten régi és új, vagy különböző típusú elemeket, viseljen vegyszerálló védőkesztyűt és védőszemüveget!

### Készülék biztonságáról!

szükséges hőmérsékletnek, erős rezgésnek és rázkódásnak.

szigetelt, de nem vízálló. Válasszon ki egy csapadéktól védett helyet a

szükség  
szükség  
szükség  
szükség

szükség

választáshoz

## 6. Üzembe helyezés

### 6.1 A báziskészülék csatlakoztatása a hálózati adapterhez

- Rakja le a készülékeket egy asztalra egymástól kb. 1,5 méter távolságra. Kerülje el a lehetséges zavarforrások közelségét (elektronikus készülékek és rádiós berendezések).
- Húzza le a védőfóliát az alapállomás kijelzőjéről.
- Csatlakoztassa a bázisállomást a mellékelt hálózati adapterrel. Dugja be az adapter csatlakozódugóját a báziskészülék megfelelő hüvelyébe, majd csatlakoztassa a hálózathoz a hálózati dugóval. **Fontos!!** Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség nem nagyobb 230 V-nál! Más értékű tápfeszültség tönkretelheti a készüléket.
- Rövid jelző hang hallható, és a kijelző minden szegmense rövid időre megjelenik.
- A kijelzőn a TIME kiírás, és 00:00 jelenik meg.

### 7.1 Az elemek behelyezése a külső adóba

- Nyissa ki a külső adó elemtartóját (csavarozza ki).
- A csatornaválasztó tolókapcsoló 1-es helyzetben van (előzetes beállítás)
- Tegyen be két új mikroelemet a pólusokra ügyelve.
- Zárja vissza az elemtartót.

### 6.2.1 A külső mért értékek vétele

- A külső adó a mérési adatait átadja a báziskészülékre. A külső adó adatainak kijelzése „- -” villog.
- A báziskészülék kijelzőjén megjelenik a csatorna száma, a külső légnyomás és a külső hőmérséklet °C-ban (előzetes beállítás).
- Ha a kültéren mért adatokat a báziskészülék nem veszi három percen belül, a kijelzőn „- -” jelenik meg. Ilyen esetben ellenőrizze a hálózati dugót és az elemeket az adóban, és indítson egy újabb kísérletet. Az esetleges zavarforrásokat távolítsa el.
- Az adókeresést egy későbbi időpontban kézzel is indíthatja (pl. az adóval való kapcsolat elvesztésénél, vagy elemcsere esetén).
- Tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva az alapállomáson a „CH” (csatorna) gombot.
- A kijelzőn “- -” jelenik meg.
- Nyomja meg a TX gombot a külső adó elemtartójában.
- Hangjel hangzik fel, és a bázisállomás fogadja a külső adón mért értékeket.
- A külső adó sikeres üzembeállítása után gondosan csavarozza vissza az elemtartó fedelét.

### 6.3 A rádiójel vezérlésű DCF idő vétele

- A külső adó adatainak vétele után a báziskészülék megkísérli a rádiós órajel vételét, és a DCF vétel szimbólum villog.
- A zavarások elkerülésére a háttérvilágítás (és az USB port) a rádiós órajel vétele alatt kikapcsolódik.
- Ha az időkódot 2-12 percen belül venni tudja, a rádiójel vezérlésű pontos idő és a DCF vétel jelképe tartósan a kijelzőn marad. A háttérvilágítás tartósan bekapcsolódik.
- A vétel kísérletet kézzel is elindíthatja.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a +/RCC gombot.
- A DCF vétel szimbólum villog.
- A tartós háttérvilágítás automatikusan kikapcsolódik.
- Ha a +/RCC gombot még egyszer nyomva tartja, a vételi kísérletet megszakítja. Ekkor a DCF vételi szimbólum eltűnik.
- A DCF jel vételére hajnali 2:00 és 5:00 óra között kerül sor naponta. Ha a vétel 5:00 órakor sem sikeres, akkor a következő vételi kísérletet a készülék ismét 2:00 órakor indítja.

A vételi szimbólum három különböző módon



jelenik meg: ha villog - a vétel

aktív, ha a kijelzőn marad

a vétel sikeres;

ha nincs vétel szimbólum - nincs vétel / az óraidőt kézzel kell beállítani.

... képes venni a DCF-jelet (pl.zavarok, túl nagy átviteli távolság stb beállítható. A DCF vétel jelkép eltűnik, és az óra normál kvarcóraként működik (pl. kézzel" c. fejezetet).

### DCF idő vétele

A Német Műszaki Intézet által üzemeltetett cézium atomóra sugározza a szignált. A szignál sebesség 1 millió évenként. Ezt az időt kódolják a DCF-77 (77,5 KHz) frekvencián Frankfurt közelében fekvő Mainflingenből egy körülbelül 1500 km sugarú körzetben. Az óra veszi ezt a jelet, átalakítja, és mindig a pontos időt mutatja. A nyári időszámítás idején a "DST" kiírás is látható a kijelzőn, ami a földrajzi helyzetétől függ. Normál esetben a Frankfurt körül meghúzott körvonalon lehet probléma az átvittel.

### Beállítások:

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő körüli zavarok, és a legtöbb esetben lehetséges a vétel. Napi egyetlen beállítására és az időeltérésnek 1 másodpercen belüli értéken tartásához.

### Beállítások

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő körüli zavarok, és a legtöbb esetben lehetséges a vétel. Napi egyetlen beállítására és az időeltérésnek 1 másodpercen belüli értéken tartásához.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő körüli zavarok, és a legtöbb esetben lehetséges a vétel. Napi egyetlen beállítására és az időeltérésnek 1 másodpercen belüli értéken tartásához.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő körüli zavarok, és a legtöbb esetben lehetséges a vétel. Napi egyetlen beállítására és az időeltérésnek 1 másodpercen belüli értéken tartásához.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

Az épületek, pincék) belül is természetesen gyengébb a vételi jel. Az ablak közelébe rakni a készüléket, és/vagy a forgatásával jobb vételt érhető el.

Az idő távolságát betartani az esetleges zavarforrásoktól, pl. számítógép zavaraitól.

## 8.1.2 A 12 - 24 órás kijelzési formátum beállítása

- Beállítás módban választhat a 12 órás és 24 órás időjelzési formátumok között.
- A 12 órás kijelzésnél AM (d.e.) és 12 óra után PM (d.u.) jelenik meg a kijelzőn.

## 7.2. Az ébresztés beállítása

- Nyomja meg és tartsa nyomva az ALARM gombot.
- Az ALARM szó, az ébresztés szimbóluma, és 0:00 óra (előbeállítás), vagy az utoljára beállított ébresztési idő jelenik meg a kijelzőn.
- Az órák kijelzése kezd villogni a kijelzőn.
- Most a +/RCC vagy -/°C/°F gombbal állítsa be az ébresztés óráját.
- Nyomja meg az ALARM gombot még egyszer, és most a perceket állítsa be a +/RCC vagy -/°C/°F gombbal.
- Erősítse meg a bevitelt az ALARM gombbal.
- A kijelzőn ezután megjelenik TIME, az aktuális óraidő, és a riasztás (alarm) szimbólum. Az ébresztési funkció aktiválva van.
- Ha elérkezik a beállított ébresztési idő, az ébresztőóra csengő hangot ad ki.
- Az ébresztés szimbóluma villog.
- Bármelyik gomb megnyomásával leállíthatja az ébresztőt.
- Ha az ébresztést nem szakítja meg, a fokozott erősségű ébresztő hang automatikusan elhallgat két perc múlva, és a következő napon azonos időben ismét megszólal.
- Ha az ébresztőóra csengő, nyomja meg a SNOOZE/LIGHT gombot, ezzel a snooze (szunnyadás) funkciót aktiválja.
- Ha a szunnyadás funkció aktív, a kijelzőn Z villog.
- Az ébresztő hang 10 perc időtartamra megszűnik.

### 7.2.1 Az ébresztési funkció aktiválása vagy kikapcsolása

- Nyomja meg az ALARM gombot normál üzemmódban.
- ALARM és a beállított ébresztési idő jelenik meg a kijelzőn.
- Nyomja meg az ALARM gombot még egyszer, ezzel az ébresztési funkciót kikapcsolja vagy aktiválja.
- Az ébresztés szimbóluma eltűnik, vagy megjelenik.
- Nyomja meg a SET gombot, ekkor visszatér a normál kijelzési módba.
- TIME és az aktuális óraidő jelenik meg a kijelzőn.

## 7.3 Háttérvilágítás

- **Figyelem:** A háttérvilágítás tartós formában csak a hálózathoz való csatlakozás esetén működik.
- Nyomja és tartsa nyomva a LIGHT HOLD ON/OFF gombot három másodpercig, amíg egy hangjelzést nem hall, a háttérvilágítás kikapcsolására vagy bekapcsolására.
- Nyomja meg a LIGHT HOLD ON/OFF gombot egyszer, ezzel a háttérvilágítás dimmelhető.
- Nyomja meg a SNOOZE/LIGHT gombot, vagy egy tetszőleges gombot, ekkor a háttérvilágítást néhány másodpercre aktiválhatja.

## 9. USB kimenet

- Az USB kimenettel a mobiltelefonját, vagy más USB-hez alkalmas készülékeket feltölthet. A kimeneti teljesítmény 5 Volt .... 1 Amper. Az időjárásjelző állomás nem működtethető az USB kimeneten keresztül.

## 9. Időjárás előrejelző szimbólumok (4. ábra)

- Az időjárásjelző állomás öt különböző időjárás szimbólumot alkalmaz (napos, részben felhős, borult, esős, viharos).
- A szimbólumokkal történő időjárás-előrejelzés 12 órás időtartamra vonatkozik, és csak az időjárás trendjére utal. A pontossága mintegy 70 %.
- Ha pl. a tényleges időjárás felhős, és "eső" van kijelvezve, ez nem jelenti a készülék hibáját, hanem csak arra utal, hogy a légnyomás süllyedt, és az idő rosszabbodása várható, de nem jelenti okvetlenül azt, hogy esni fog.
- A nap szimbólum például éjjel is látható, amennyiben egy felhőtlen, csillagos éjszaka van.

a jelképekkel való előrejelzés a működés folyamán pontosabbá válik. A helyezéstől kezdve aktív, de az előrejelzések megbízhatósága fokozódik, meg a készülék az előrejelzést. Az érzékelőnek először a helyszínen a

## Előjelzés

alacsonyabb értéket automatikusan visszaállítja éjjelkor.

ot normál üzemmódban.

meg.

t legmagasabb hőmérséklet és páratartalom érték jelenik meg a

ombot.

eg.

t legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom érték jelenik meg a

a MAX/MIN gomb újbóli megnyomásával juthat vissza.

an kilép a MAX/MIN módból, ha nem nyomnak gombot.

ásodpercig nyomva, mialatt a kijelzőn a legmagasabb vagy

k ki, ekkor törli az értékeket.

## Temperatúra beállítása

(Celsius) vagy °F (Fahrenheit) hőmérséklet mértékegységek között.

ékelzetet, amelyet a levegő páratartalommal együttesen

ot normál módban, az aktuális hőségindex hőmérséklet

EX jelzés, és a hőmérséklet.

ékek eltűnnek.

ilt a hőmérséklet és páratartalom aktuális kijelzéséhez.

artalom közötti összefüggést a harmatpont fejezi ki:

áltozatlan abszolút páratartalom mellett a relatív páratartalom 100%-ig

lesleges vízgőz vízceppként válik ki.

ot normál módban kétszer, ezzel az aktuális harmatpont hőmérsékletet

NT jelzés, és a hőmérséklet.

ékek eltűnnek.

ilt a hőmérséklet és páratartalom aktuális kijelzéséhez.

n csatlakoztatni, a külső adó elemtartójában az 1/2/3 tolókapcsolóval

csatornaszámot válasszon ki. Az új külső adó adatainak vétele

llomáson. Nyomja és tartsa nyomva a CH gombot a bázisállomáson, vagy

t a bázison, a használati útmutatóban leírtak szerint.

rtékek ezután megjelennek a báziskészülék kijelzőjén. Ha egynél több

gombbal a bázisállomáson válthat az 1 - 3 csatornák között.

- Beállítható egy automatikus csatornaváltás is. A 3. csatorna után a CH gomb újabb nyomására a kijelzőn AUTO jelenik meg, ez az automatikus csatornaváltást jelenti.
- Ha a CH gombot még egyszer megnyomja, az automatikus csatornaváltást kikapcsolja, és tartósan ismét az első számú külső adó értékei lesznek kijelezve.
- Ha egy regisztrált külső adót (csatornát) már nem akar tovább használni, kézzel törölheti úgy, hogy három másodpercig nyomva tartja a CH gombot. Ha az állomás egy új adót vesz, az újból megjelenik a kijelzőn.

## 12. A báziskészülék felállítása és a külső adó rögzítése

- A báziskészülék a hátoldalán lévő kihajtható támasszal egy sima felületen felállítható, vagy a hátoldali felakasztó fül segítségével a lakószobában a falra rögzíthető. Kerülje más elektromos készülékek (TV-készülék, számítógép, rádiótelefon) és a tömör fémtárgyak közelségét.
- A hátoldalán lévő felakasztó füllel a külső adó a falon rögzíthető. Válasszon egy árnyékos, eső ellen védett helyet a külső adó számára. (A közvetlen napsütés meghamisítja a mérési értékeket, míg az állandó nedvesség feleslegesen terheli az elektronikus alkatrészeket).
- Vizsgálja meg, hogy megtörténik-e a mérési értékek átvitele az adókról a bázisállomás kívánt helyéig (a szabadterei hatótávolság kb. 60 méter), tömör, különösen fémszerkezeteket is tartalmazó falak esetében az adók hatótávolsága jelentősen lecsökkenhet.
- Adott esetben keressen egy új felállítási helyet a külső adónak és/vagy a bázisállomásnak.

## 13. Ápolás és karbantartás

- A készüléket puha, enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa. Ne használjon súroló- vagy oldószereket!
- Vegye ki az elemeket, és húzza ki a dugaszt, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- A készüléket mindig száraz helyen tartsa.

### 13.1 Elemcsere

- Ha az elemzimbólum megjelenik a kijelzőn a külső értékek ablakában a bázisállomáson, cserélje ki az elemeket a külső adóban.
- Ha az elemzimbólum megjelenik a kijelzőn a beltéri értékek ablakában, cserélje ki az elemeket a báziskészülékben.
- **Vigyázat:**  
Elemcsere után helyre kell állítani a külső adó és a bázisállomás közötti kapcsolatot - tehát vagy egyszerre mindkét készülékben cserélje ki az elemeket, vagy kézzel indítsa el a külső adó keresését.

## 14. Hibaelhárítás

### Probléma

### Megoldás

A bázisállomáson nincs kijelzés

→ Hálózati üzemelésnél:

A bázisállomást hálózati adapterrel csatlakoztassa A háttérvilágítást tartósan aktiválja; ellenőrizze a hálózati adaptert

→ Elemes üzemelésnél:

Az elemeket helyes polaritással kell betenni.

A háttérvilágítást rövid ideig aktiválja bármelyik gombbal; Elemeket cserélje ki

Nincs DCF vétel

→ A +/-RCC gombot három másodpercig tartsa nyomva, és indítsa újra a vételt

→ Várja meg az éjszakai vételi kísérletet

→ Válasszon a készülék felállításához más helyet.

→ Állítsa be kézzel az óraidőt

- Küszöbölje ki a zavarforrásokat
- Az útmutató előírásai szerint indítsa újra a bázisállomást

- Esetleg nincs külső adó csatlakoztatva
- Ellenőrizze a külső adó elemeit (ne használjon akkukat!)
- Helyezze újból üzembe a külső adót és a bázisállomást, az útmutató útmutatásainak megfelelően
- A kézi külső adó keresést az útmutató szerint újból kell indítani.
- A külső adónak és/vagy a bázis állomásnak keressen más telepítési helyet
- Csökkentse a külső adó és a bázis állomás közötti távolságot
- Küszöbölje ki a zavarforrásokat

- Elemet kell cserélni.

ok és alkotórészek felhasználásával készült, amelyek újra használhatóak.

látorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni!

olitás érdekében végfelhasználóként törvényileg van kötelezve az összes kumulátor leadására a kereskedelemben vagy a helyi hulladékgyűjtő

ek jelölései a következők Cd=kadmium,

az elektromos és elektronikus hulladékok eltávolítására vonatkozó EU-

szabad a háztartási szeméttel eltávolítani. A felhasználó köteles a régi készülékétbarát eltávolítás érdekében az elektromos és elektronikus készülékek

0 °C... +50 °C (-32 °F ...+122 °F)  
/ ... 99%

elemek: 3 db 1,5 V-os mikroelem (nem szállítjuk vele)  
Hálózati dugó 230 V AC / 5.0 V DC (vele szállítjuk)

5 Volt ... 1 Amper

175 x 26 (58) x 125 mm

290 g (csak a készülék)

40 °C... +60 °C (-40 °F

/ ... 99%

en)

Átviteli frekvencia:.	433 MHz
Átviteli időköz	50 másodperc
Elemek: 2 db mikroelem (nem szállítjuk vele)	
Készülék ház méret	45 x 20 x 108 mm
Súly:	45 g (csak a készülék)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877

Ezt az útmutatót - akár kivonatos formában is - kizárólag a TFA Dostmann engedélyével szabad nyilvánosságra hozni. A műszaki adatok megfelelnek a nyomtatáskori állapotnak, és minden előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók. A termékre vonatkozó legújabb műszaki adatok és információk megtalálhatók a termék cikkszámának beadásával a honlapunkon.

#### EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy ez a rádiójel vezérlésű berendezés teljesíti az R&TTE 1999/5/EU irányelv lényeges követelményeit.

Az aláírt és dátummal ellátott megfelelőségi nyilatkozat egy másolatát kívánságra megtekintheti az alábbi weblapon: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

03/15